



**AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA IGAZGATÓSÁGÁNAK HATÁROZATA A 2025. ÉVI ELŐZETES
KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-009/2024HU**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓSÁGA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Fordítóközpont) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzatra (Hiv.: CT/CA-028/2019),

mivel:

az igazgatóság a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2025. évi **előzetes** költségvetési tervezete ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2024. március 13-án.

az igazgatóság **részéről**

(elektronikus aláírással ellátva)

Christos Ellinides elnök

Melléklet: 2025. évi **előzetes** költségvetési tervezet



2025. ÉVI ELŐZETES KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK
FORDÍTÓKÖZPONTJA





2025. ÉVI ELŐZETES KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET

CT/CA-009/2024HU

TARTALOMJEGYZÉK

I.	BEVEZETÉS.....	1
A.	Általános bevezetés.....	1
B.	Bevételek.....	2
C.	Kiadások.....	4
	1. cím: ALKALMAZOTTAK.....	5
	2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK.....	5
	3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK.....	6
D.	Tevékenységek.....	6
II.	BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ.....	9
III.	BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS.....	9
IV.	1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV.....	9

I. BEVEZETÉS

A. Általános bevezetés

A 2025. évi előzetes költségvetési tervezet az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékéként teljesített befizetésekből állnak.
- C. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban.
- D. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2025. évi költségvetés és a 2025. évi munkaprogram közötti összefüggést, mivel meghatározza a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekre elkülönített forrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A 2025. évi előzetes költségvetési tervezet a Fordítóközpont 2025 és 2027 közötti időszakra szóló programozásidokumentum-tervezetében (Hiv.: CT/CA-002/2024) szereplő bevételi és kiadási becsléseket tükrözi. A Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 35-37. cikke szerint kerül elkészítésre. A 2025. évi előzetes költségvetési tervezet elkészítéséhez a Fordítóközpont elemezte várható kiadásait és az ügyfelektől beérkezett előrejelzéseket.

A 2025. évi előzetes költségvetési tervezet a 2025-ben alkalmazandó, az alábbi táblázatban szereplő árakon alapul. A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

2025-ben alkalmazandó árak:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	87,00	82,00	108,00	156,00
Ügyfélre szabott fordítás (oldalankénti ár)	82,00	78,00	102,00	148,00
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	163,40	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	57,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	37,00	44,00	
Átírás (percenkénti ár)	8,50	6,50	10,50	
Gépi átírás (percenkénti ár)	2,00 EUR			
Védjegyek (oldalankénti ár)	41,64 EUR 207 000 oldalra vetítve			
Könnyű utószerkesztés (oldalankénti ár)	49,00 EUR			
„Paste 'n' Go” szolgáltatás (oldalankénti ár)	82,00 EUR			
Gépi fordítás (oldalankénti ár)	0,30 EUR			
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)	4,00 EUR			
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)	4,00 EUR			
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)	2,50 EUR			
Terminológia (fő/nap szerinti ár)	900,00 EUR			
Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár)	900,00 EUR			
Feliratozás (percenkénti ár)	41,00 EUR			

2025-ben alkalmazandó felárak:

Dokumentumtípus	EUR
Komplex formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	15,00
PDF formátum és papíralapú dokumentumok (forrásdokumentum oldalai alapján számítandó felár)	12,00
Bizalmas dokumentumok (pl. minősített/nem minősített érzékeny dokumentumok) (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	20,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	10,00
Weboldalak dokumentumainak feltöltése (célnyelvenkénti (több dokumentum) vagy megrendelésenkénti (egyetlen dokumentum) felár)	10,00

B. Bevételek

A 2025-re előre jelzett összbevétel 47,0 millió EUR, ebből az 1–4. címekben szereplő összeg 43,0 millió EUR. Az előre jelzett bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szerek	41 662 800
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	870 200
4. Egyéb bevételek	516 200
5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	3 904 900

A Fordítóközpont bevételekre vonatkozó becslése az ügyfelek által megküldött előrejelzéseken alapul. Ezért hangsúlyozandó, hogy a becsült bevételek az ügyfelek aktuális igényeinek és költségvetésének a függvényében változhatnak. Az ügyfelek előrejelzései alapján az 1. cím alatti 2025. évi becsült bevétel 41,7 millió EUR, szemben a 2024. évi költségvetésben szereplő 44,1 millió EUR-val (-5,6%). A 2025-re előre jelzett bevétel 0,3 millió EUR-val (0,7%) több, mint az ügyfelektől 2023-ban beérkezett 41,4 millió EUR tényleges bevétel.

A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) az EU védjegyek fordítására vonatkozóan (1006. jogcím) a 2024. évi költségvetéshez képest 2025-re 77 100 EUR összegű bevételnövekedést (0,9%) jelzett előre. A 2025-re előre jelzett bevétel 0,1 millió EUR-val (-1,6%) kevesebb, mint az EU védjegyek fordításáért 2023-ban beérkezett tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése 0,8 millió EUR-val csökken (-15,6%) a 2024. évi költségvetéshez képest, azaz ez az összeg 4,2 millió EUR 2025-ben (1005. jogcím), és ez 8,9%-kal kevesebb (-0,4 millió EUR), mint a 2023-ban az egyéb szolgáltatásokért befizetett díjak. A 2025-re vonatkozó átfogó előrejelzésük 5,1%-kal kevesebb (-0,7 millió EUR) a 2024. évi költségvetéshez képest, és 4,1%-kal kevesebb (-0,6 millió EUR), mint az EUIPO-tól 2023-ban befolyt teljes bevétel.

A 2024. évi költségvetéshez képest további jelentős változást jelent a következő ügyfelek előrejelzéseinek csökkenése: EMA (Európai Gyógyszerügynökség) 7,4%-os csökkenés (-202 800 EUR), REA (Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség) 39,6%-os csökkenés (-149 600 EUR), EUAA (az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége) 14,0%-os csökkenés (-303 000 EUR), EIOPA (Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíjhatóság) 66,0%-os csökkenés (-194 700 EUR), eu-LISA (a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség) 21,3%-os csökkenés (-229 200 EUR), ELA (Európai Munkaügyi Hatóság) 14,1%-os csökkenés (-307 900 EUR), EPPO (Európai Ügyészség) 20,8%-os csökkenés (-1 057 600 EUR), európai ombudsman 58,4%-os csökkenés (-147 700 EUR). A 2024. évi költségvetéshez képest az Eurojust (az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége) 12,9%-kal (163 900 EUR), az ESMA (Európai Értékpapírpiazi Hatóság) 130,7%-kal (330 900 EUR), az EBH (Európai Bankhatóság) pedig 23,8%-kal (203 600 EUR) növelte előrejelzését. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a D. pontban („A Fordítóközpont tevékenységei”) és a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

A 3. cím azt a bevételt tartalmazza, amelyet a Fordítóközpont a IATE (Európai interaktív terminológia) adatbázis-kezelőjeként kap. A Fordítóközpont IATE-hez kapcsolódó kiadásai a kiadások között, a 31. alcímben szerepelnek.

1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban: 2023–2025 (1., 3. és 4. cím)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben további bevételeket irányoz elő: ide tartoznak főként a banki kamatok, az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérleti költségeinek fedezéséhez nyújtott pénzügyi támogatás. E bevétel tekintetében 2025-re 516 200 EUR-t jeleztek előre, ami 27,1%-kal kevesebb, mint a 2024. évi költségvetésben szereplő összeg, illetve 53,2%-kal kevesebb, mint a 2023. évi tényleges adat.

A 2025. évi költségvetés egyensúlyba hozása érdekében az „Árstabilitási tartalékból” előirányzatokat kell átcsoportosítani a bevételekhez, így a tartalékalapban 2025 végére várhatóan 1 257 064 EUR marad.

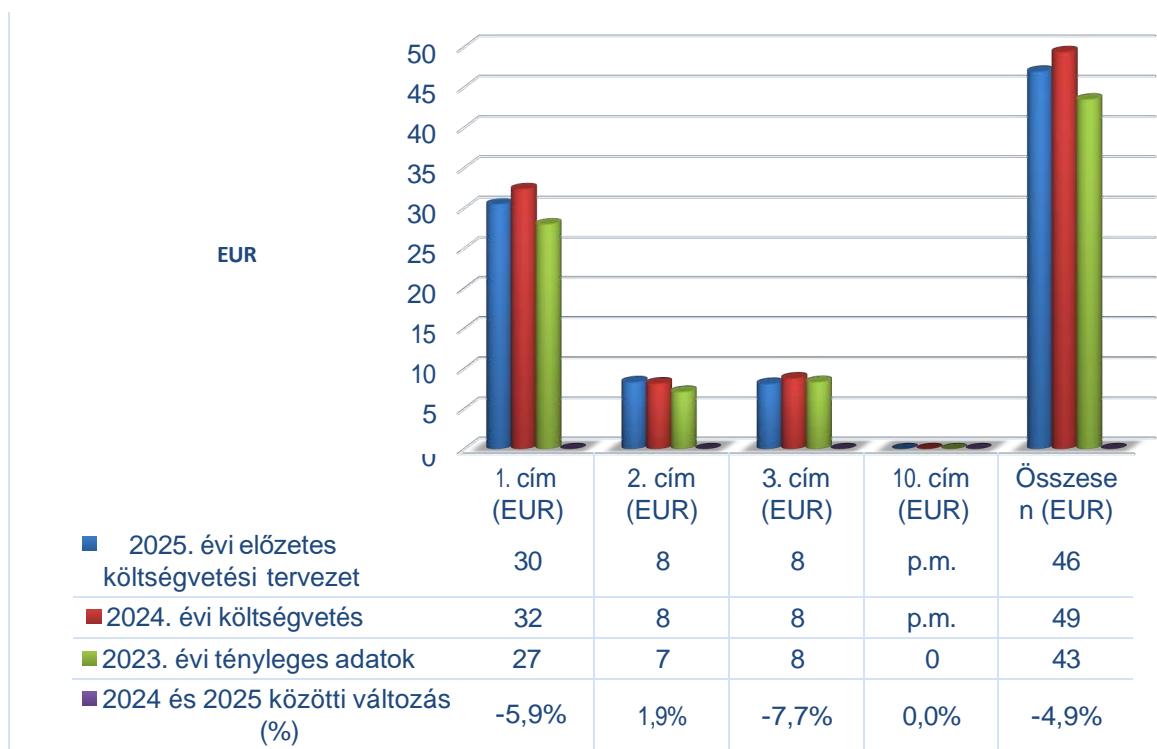
C. Kiadások

A Fordítóközpont 2025-re előre jelzett kiadásainak összege 47,0 millió EUR. Az 1–3. cím esetében a 2025. évi költségvetés alacsonyabb (-4,9%) a 2024. évi költségvetésnél, és 7,9%-kal magasabb a 2023. évi tényleges adatoknál. Ez a 2023 és 2025 közötti növekedés a tervbe vett 2024. és 2025. évi fizetésiigazításoknak, valamint egyéb, indexálás tárgyát képező kiadásoknak tudható be, amelyek valószínűleg magasabb kiadásokhoz vezetnek 2025-ben. Ezenfelül az 1. címben szereplő összeg növekedését részben ellensúlyozza a 3. címben szereplő összeg csökkenése, ami a külső nyelvi szolgáltatókhoz kiszervezett munkamennyiség csökkentésének eredménye. Az előre jelzett kiadások az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Kiadások (EUR)
1. Alkalmazottak	30 464 300
2. Épületek, berendezések és különféle működési költségek	8 348 800
3. Működési kiadások	8 141 000
10. Tartalékok	p.m.

A Fordítóközpont – a személyzeti költségek, az egyéb indexált költségek és az informatikai költségek 2023 és 2025 közötti általános növekedésére reagálva – továbbra is számos intézkedést hajt végre költségvetési kiadásainak a csökkentése érdekében. Fő intézkedésként a legtöbb költségvetési jogcím esetében a kiadási előirányzatok jelentős csökkentésére került sor, hogy azok csak a várhatóan szükséges összegeket fedezzék. Ez azt jelenti, hogy a Fordítóközpont a lehető legkisebbre csökkentette a túlköltekezési opciókat a kulcsfontosságú költségvetési sorok esetében, így költségvetési rugalmassága nagyban csökkent. A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve a 2024. évi költségvetéssel és a 2023. évi tényleges adatokkal való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban: 2023–2025 (1., 2., 3. és 10. cím)*



*1. cím: „Alkalmazottak”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési költségek”; 3. cím: „Működési kiadások”; és 10. cím: „Tartalékok”. 2025-ben a 10. cím költségvetése pro memoria (p.m.), 2024-ben pro memoria (p.m.), 2023-ban pedig „0”.

1. cím: ALKALMAZOTTAK

Az 1. cím költségvetése 2025-ben 30,5 millió EUR, ami a 2024. évi költségvetéshez képest 5,9%-kal kevesebb, azaz 1,9 millió EUR összegű csökkenést jelent. A Fordítóközpont költségvetése megfelelő összegeket irányoz elő az illetmények potenciális éves kiigazítására, a fizetési fokozatokban történő kétévenkénti előrelépésekre és az előléptetésekre. A költségvetés a 193 álláshelyet feltüntető létszámterven alapul, amely a költségvetési hatóság által 2024-re jóváhagyott szinten marad. A költségvetés olyan tényezőket is figyelembe vesz, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 3,7%-os csökkenést (-0,9 millió EUR) eredményeznek a 110. jogcímcsoportban („Aktív állományban lévő alkalmazottak”), a szerződéses alkalmazottakra vonatkozó költségvetés (1115. jogcím) pedig 2025-ben a 2024. évi költségvetéshez képest 30,0%-kal csökkent (-0,6 millió EUR).

2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. cím („Épületek, berendezések és különféle működési költségek”) költségvetése 2025-ben 8,3 millió EUR-t tesz ki. Ez 1,9%-kal több, mint a 2024. évi költségvetésben szereplő összeg, és 0,2 millió EUR növekedést

jelent. Ez a növekedés főként a Fordítóközpont fennállásának 30. évfordulója alkalmából rendezett eseményeknek, valamint az informatikai eszközökkel és az épületek bérletével kapcsolatos indexált költségeknek tudható be.

Hangsúlyozni kell, hogy a 2. címben szereplő kiadások magukban foglalják az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat is. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól származó bevételek bevételként, és nem a kiadások kiegyenlítésekként kerülnek feltüntetésre.

3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. cím („Működési kiadások”) költségvetése a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést, valamint az eCdT-programot fedezi. Összege 2025-ben 8,1 millió EUR, ami a 2024. évi költségvetéshez képest 7,7%-os (-0,7 millió EUR) csökkenést jelent. A 2023. évi tényleges adatról 0,2 millió EUR-val kevesebb.

2025-ben e cím költségvetésének legnagyobb részét, 87,9%-át a külső fordítási szolgáltatásokra vonatkozó költségvetés teszi ki. E szolgáltatások tényleges költsége számos tényezőtől függ, például az érvényben lévő keretszerződések szerinti szolgáltatók rangsorolásának változásaitól, valamint a jövőbeli keretszerződések alapján megállapított áráktól, amelyek a tagállamok gazdasági fejlődésétől is függenek. A 2025. évi költségvetés 7,2 millió EUR, ami összhangban van az előre jelzett mennyiségekkel, valamint a Fordítóközpont azon várakozásával, hogy fordítástechnológiai beruházásai pozitív hatást gyakorolnak majd a külső fordítási szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokra. Egyértelmű, hogy a tényleges kiadások erőteljesen függenek a Fordítóközpont ügyfeleinek aktuális igényeitől és a fordítási technológiák tényleges hatásától.

A 31. alcím magában foglalja a Fordítóközpontnak a IATE-adatbázis kezeléséhez kapcsolódó kiadásait, valamint a Bizottság által kezelt egyéb intézményközi eszközökhöz való hozzájárulását. Ezen eszközök költségeit az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) fordítási végrehajtó bizottsága keretében eljáró felek között létrejött éves finanszírozási megállapodások szabályozzák.

D. Tevékenységek

A 2025. évi költségvetés a Fordítóközpont tevékenységeit – a 2025 és 2027 közötti időszakra szóló programozási dokumentumnak megfelelően – négy tevékenységi területre felosztva határozza meg: 1) Fő működési tevékenységek; 2) Támogató tevékenységek; 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek és 4) Projektek/innováció.

A 2025-re vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint osztották fel a négy tevékenységi terület között. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi forrásokat a Fordítóközpont különböző szolgáltatásaihoz közvetlenül vagy közvetve rendelik hozzá. A közvetett költségeket a tevékenység alapú költségvetés-tervezési (ABB) módszertan mechanizmusain keresztül rendelik hozzá a Fordítóközpont tevékenységeihez és ennek megfelelően szolgálataihoz. A részletes adatokat a Fordítóközpont 2025 és 2027 közötti időszakra szóló programozásidokumentum-tervezete (Hiv.: CT/CA-002/2024) tartalmazza.

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
Fő működési tevékenységek	64,2%	73,9%	34 721 006
Fordítás	24,4%	34,1%	15 990 619
Lektorálás	0,0%	0,0%	869
Módosítás	1,5%	0,6%	278 573
Szerkesztés	0,2%	0,1%	28 428
Átírás	0,0%	0,0%	493
Feliratozás	0,0%	0,0%	8 023
Terminológia	0,3%	0,0%	9 955
Belső validálás	26,1%	12,2%	5 732 472
Az ügyfelek megrendeléseinek kezelése	2,0%	1,8%	830 165
Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)	2,5%	2,2%	1 044 925
Kiszervezések kezelése	1,5%	1,3%	631 647
Utófeldolgozás (CAT+TECH)	1,7%	1,5%	703 836
Fordítói memóriák és gépi fordítás kezelése	0,9%	0,8%	360 941
IATE	0,4%	1,8%	830 165
Egyéb fő működési tevékenységek	2,7%	17,6%	8 269 895
Támogató tevékenységek	21,8%	19,0%	8 939 152
Irányítási és felügyeleti tevékenységek	7,8%	3,4%	1 603 925
Projektek/innováció	6,3%	3,6%	1 690 017
A 10. címben szereplő előirányzatok: Tevékenységre el nem különített	0%	0%	0
Összesen	100%	100%	46 954 100

Résztevékenység leírása

Tevékenységek	Leírás
Fordítás	Dokumentumok és európai uniós védjegyek fordítása. E tevékenység esetében csak a belső fordítás költségét veszik figyelembe, mivel a fordítás házon belül történik.
Lektorálás	Belső fordítók végzik ezt a tevékenységet, amely a lefordított változatnak az eredeti dokumentummal való összevetéséből áll.
Módosítás	A lefordított dokumentumok módosítása a beérkezett észrevételek alapján. Ezt a tevékenységet belső fordítók végzik.
Szerkesztés	A szerkesztés a dokumentum lefordított változatának áttekintéséből áll.
Átírás	Hang- és/vagy videófájlok jó minőségű, írott szövegekké alakítása beszédfelismerési technológiák segítségével.
Feliratozás	Videoanyagok feliratozása és fordítása.
Belső validálás	Külső szolgáltatók által készített fordítások értékelése.
Az ügyfelek megrendeléseinek kezelése	Az ügyfelek megrendeléseinek elemzése és a termék jellemzőinek meghatározása (formátum, szakterület stb.).
Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)	Fordítási megrendelés fogadása és a fordítás feltöltése későbbi fordítás céljából a fordítói memóriákba és a gépi fordítási rendszerbe. Ez egy technikai lépés, amelynek során minden dokumentumot fel kell tölteni. Ennek során összevetik a dokumentumot a meglévő fordítói memóriák tartalmával, és így kiszámítható az esetleges kedvezmény az ügyfelek számára.
Kiszervezések kezelése	Külső fordítók kiválasztása, szervezésük megkötése és kezelése.
Utófeldolgozás (CAT+TECH)	Dokumentumok formázása és technikai problémák megoldása.
Fordítói memóriák és gépi fordítás kezelése	A fordítói memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának rendezése és frissítése.
Terminológia	Terminológiai kutatási tevékenység szervezése (kutatás, fordítás, ellenőrzés stb.).
IATE	A IATE-adatbázis kezelése.
Egyéb fő működési tevékenységek	Ezek közé tartozik a nyelvi előfeldolgozás és a külső fordítási szolgáltatások.

Az alábbi táblázat tartalmazza az oldalszámokra, a kifejezésekre és a bevételekre vonatkozó, összesített, 2025. évi előrejelzéseket a 2024. évi költségvetéssel összehasonlítva. A táblázat az ügyfelek 2025-re vonatkozó előrejelzéseit tartalmazza. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

	2025. évi előzetes költségvetési tervezet	2024. évi költségvetés	Összehasonlítás
EU védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen	207 000	204 000	1,5%
Dokumentumok előre jelzett oldalszáma összesen	343 099	375 173	-8,5%
Oldalak száma összesen	550 099	579 173	-5,0%
Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen	42 677	49 819	-14,3%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett bevétel összesen	41 662 800	44 142 500	-5,6%

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2025. évi előzetes költségvetési tervezet	2024. évi költségvetés	2023. évi tényleges adatok
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	41 662 800	44 142 500	41 358 811
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	870 200	804 300	697 017
4	EGYÉB BEVÉTELEK	516 200	708 300	1 103 932
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	3 904 900	3 725 700	0
	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0
	Árstabilitási tartalék			
	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	3 904 900	3 725 700	0
		p.m.	p.m.	0
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	46 954 100	49 380 800	43 159 760
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	30 464 300	32 363 500	27 982 709
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 348 800	8 196 400	7 143 379
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	8 141 000	8 820 900	8 371 715
10	TARTALÉKOK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	46 954 100	49 380 800	43 497 803

III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

IV. 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

III. 2025. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
	BEVÉTELEK				
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	187 700	162 400	231 563	2 124 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 400	62 400	307 432	717 oldal
1002	A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	384 200	384 200	315 527	4 416 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	2 544 900	2 747 700	2 729 885	26 621 oldal; kifejezéslisták: 5 874 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	667 000	680 400	949 777	7 525 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	4 185 500	4 957 400	4 593 179	44 522 oldal; kifejezéslisták: 35 500 kifejezés
1006	EUIPO védjegyek	8 619 900	8 542 800	8 762 415	207 000 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	20 200	25 200	19 086	230 oldal
1008	A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniósi Ügynöksége (Europol)	50 700	50 700	59 234	583 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	383 400	379 600	300 411	4 407 oldal
100	100. jogcímcsoport	17 105 900	17 992 800	18 268 509	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	79 400	124 800	131 330	838 oldal; kifejezéslisták: 720 kifejezés
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	737 100	671 900	1 239 460	8 000 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	p.m.	39 522	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	225 700	225 700	304 188	2 595 oldal
1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)	1 438 300	1 274 400	992 979	16 170 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	88 700	87 800	111 763	1 020 oldal
1018	Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA)	32 300	32 300	106 939	372 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	281 300	281 300	560 433	3 234 oldal
101	101. jogcímcsoport	2 882 800	2 698 200	3 486 614	
1020	Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA)	151 200	151 200	12 775	1 738 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	474 600	472 400	481 686	4 975 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	1 122 700	1 111 600	1 814 706	12 905 oldal
1023	Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	417 600	484 000	253 604	4 573 oldal
1024	Európai Innovációs Tanács és Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EISMEA)	69 600	69 600	1 231	792 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	143 900	72 900	72 053	1 533 oldal
1027	Az Európai Unió Űrprogramügynöksége (EUSPA)	49 600	39 000	18 395	564 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	22 400	4 700	26 559	348 oldal
1029	Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA)	1 715 900	1 698 900	1 267 068	19 723 oldal
102	102. jogcímcsoport	4 167 500	4 104 300	3 948 075	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	213 900	212 400	92 917	2 422 oldal
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	51 800	51 800	14 898	596 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Európai Éghajlat-politikai, Környezetvédelmi és Infrastrukturális Végrehajtó Ügynökség (CINEA)	44 000	40 500	14 145	496 oldal

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	50 600	33 500	34 972	576 oldal
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	30 300	30 300	9 179	243 oldal
1036	Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	228 300	377 900	196 643	2 598 oldal
1037	Tiszta Légi Közlekedés Közös Vállalkozás	3 900	3 500	1 001	30 oldal
1038	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	30 000	39 900	28 542	345 oldal
1039	3. „Egységes Európai Égbolt” Légiforgalmi Szolgáltatási Kutatás Közös Vállalkozás (SESAR 3)	51 600	49 400	2 175	587 oldal
103	103. jogcímscsoport	704 400	839 200	394 470	
1042	Innovatív Egészségügy Közös Vállalkozás	5 000	5 000	3 487	48 oldal; kifejezéslisták: 192 kifejezés
1043	Tiszta Hidrogén Közös Vállalkozás	2 100	2 000	5 113	24 oldal
1045	Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA)	1 855 500	2 158 500	4 038 363	18 990 oldal
1046	Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynöksége (ACER)	134 000	135 300	163 330	1 444 oldal
1047	Európai Értékpapírpiaci Hatóság (ESMA)	584 000	253 100	644 620	7 051 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	1 057 700	854 100	713 989	12 037 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyugdíj-hatóság (EIOPA)	100 500	295 200	55 439	1 144 oldal
104	104. jogcímscsoport	3 738 800	3 703 200	5 624 339	
1050	A BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal)	42 500	40 600	46 078	724 oldal
1051	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA)	847 700	1 076 900	493 947	10 073 oldal; kifejezéslisták: 391 kifejezés

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1052	Csipekkel foglalkozó közös vállalkozás	6 300	6 100	2 001	72 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Egységes Szanálási Testület (ESZT)	2 357 600	2 359 100	0	21 944 oldal
1055	Európai Iskolák	64 200	64 200	0	738 oldal
1056	Körforgásos és Bioalapú Európai Gazdaság Közös Vállalkozás	23 800	23 600	0	274 oldal
1057	Európai Vasút Közös Vállalkozás	p.m.	p.m.	0	
1058	Az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága	p.m.	p.m.	0	
1059	Európai Nagy Teljesítményű Számítástechnika Közös Vállalkozás (EuroHPC közös vállalkozás)	5 800	5 700	0	67 oldal
105	105. jogcímcsoport	3 347 900	3 576 200	0	
1060	Európai Munkaügyi Hatóság (ELA)	1 870 300	2 178 200	0	21 164 oldal
1061	Európai Ügyészség (EPPO)	4 033 700	5 091 300	0	27 600 oldal
1062	Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség (HADEA)	8 100	6 500	0	92 oldal
1063	Egységes Szabadalmi Bíróság (UPC)	210 900	172 300	0	2 400 oldal
106	106. jogcímcsoport	6 123 000	7 448 300	0	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	p.m.	p.m.	0	
109	109. jogcímcsoport	p.m.	p.m.	0	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	38 070 300	40 362 200	39 444 029	

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1100	Európai Bizottság	1 170 600	1 170 600	343 789	Dokumentumok: 13 455 oldal A dokumentumok mennyisége a Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság becsült mennyiségeit foglalja magában.
1101	Európai Parlament	p.m.	p.m.	9 945	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	323 200	323 200	48 438	3 715 oldal
1103	Európai Számvevőszék	204 500	220 500	245 559	
1104	Régiók Európai Bizottsága	3 800	p.m.	97	40 oldal
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	2 516	
1106	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	p.m.	105 469	
1107	Európai Központi Bank (EKB)	35 600	63 500	63 400	281 oldal
1108	Európai ombudsman	105 400	253 100	256 945	1 200 oldal
1109	Európai adatvédelmi biztos	1 749 400	1 749 400	838 625	20 108 oldal
110	110. jogcímsoport	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
11	AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	41 662 800	44 142 500	41 358 811	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	
200	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Intézményközi projektek kezelése	870 200	804 300	697 017	Ebben a jogcímbe az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen a IATE projekt irányításáért kap.
300	Intézményközi együttműködés	870 200	804 300	697 017	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	870 200	804 300	697 017	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	870 200	804 300	697 017	
4000	Banki kamatok	225 000	375 000	652 537	
400	Banki kamatok	225 000	375 000	652 537	Ez a jogcímcsoport a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Egyéb visszafizetések	121 200	163 300	281 394	
401	Egyéb visszafizetések	121 200	163 300	281 394	Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve az irodák és a parkolóhelyek albérléséből és az Európai Unió Vasúti Ügynökségének nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt is.
4020	Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás	170 000	170 000	170 000	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatására szolgál.
402	Egyéb hozzájárulások	170 000	170 000	170 000	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	516 200	708 300	1 103 932	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	516 200	708 300	1 103 932	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzatának 17. cikke (1) bekezdésének megfelelően áthozott többlet.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
5010	Átcsoportosítás a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból”	p.m.	p.m.	0	A „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím („Az eCdT-programmal kapcsolatos kiadások”) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból”	3 904 900	3 725 700	0	Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	3 904 900	3 725 700	0	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	3 904 900	3 725 700	0	
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	3 904 900	3 725 700	0	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
600	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
	Összes bevétel	46 954 100	49 380 800	43 159 760	
	KIADÁSOK				
1100	Alapilletmények	17 964 400	18 645 500	16 517 144	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 843 000	1 772 500	1 459 502	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak nyújtott háztartási, eltartott gyermekek után járó és iskoláztatási támogatások fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1102	Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatások	2 712 400	2 970 500	2 681 363	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak nyújtott külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatások fedezésére szolgál.
1103	Titkársági juttatások	9 800	11 600	7 934	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat az AST kategóriában gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatásának fedezésére szolgál.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	22 529 600	23 400 100	20 665 944	
1113	Gyakornokok	95 200	96 800	0	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 407 200	2 011 400	1 344 740	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.
111	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	1 502 400	2 108 200	1 344 740	A jogcímcsoport elnevezése korábban „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakmai képzése	150 000	105 000	58 696	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
112	Alkalmazottak szakmai képzése	150 000	105 000	58 696	
1130	Betegbiztosítás	601 200	634 000	585 800	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási megbetegedések elleni biztosítás	88 400	94 000	65 189	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási megbetegedések elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	157 800	161 700	152 659	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1133	Nyugdíjjogosultság létrehozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében abból a célból hajt végre, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 781 400	4 177 200	3 825 759	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
113	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	4 628 800	5 066 900	4 629 407	
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 800	1 600	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: – előirányzat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; – tisztviselő elhalálása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának a költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	247 800	262 800	261 194	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik esetében a munkavégzés helye és a származási ország közötti utazás átalányjellegű költségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek a munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
114	Egyéb támogatások és juttatások	249 600	264 400	261 194	
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat átalányösszegű vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál túlórák honorálása céljából AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségetési tervezet	2024. évi kölségetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
115	Túlóra	p.m.	p.m.	0	
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferencia-technikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1175	Kölcsönmunkaerő	172 800	168 600	172 181	Ez az előirányzat kölcsönmunkaerő alkalmazásának fedezésére szolgál.
117	Kiegészítő szolgáltatások	172 800	168 600	172 181	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	42 900	42 800	14 289	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerőfelvételi eljárásokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	9 400	19 400	732	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	98 500	96 000	45 726	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak nyújtott beilleszkedési juttatások fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	33 600	34 200	14 800	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölsévetési tervezet	2024. évi kölsévetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1184	Ideiglenes napidíjak	63 600	95 200	31 111	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
118	Munkaerő-felvétellel és áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	248 000	287 600	106 658	
1190	Bérrkorrekciós együtthatók	1 200	1 200	64	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
119	Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazítása	1 200	1 200	64	
11	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	29 482 400	31 402 000	27 238 884	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és egyéb járulékos kiadások	48 200	46 600	23 852	Ez az előirányzat a személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	48 200	46 600	23 852	
1310	Képzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	19 100	16 200	3 536	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli képzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
131	Képzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	19 100	16 200	3 536	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	67 300	62 800	27 388	
1400	Éttermek és étkezdék	2 400	2 400	1 995	Ez az előirányzat az éttermek, kávézók és étkezdék működtetési költségeinek, és különösen a létesítmény-karbantartási szerződésekkel és a felszerelések beszerzésével kapcsolatos költségek stb. fedezésére szolgál.
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	2 400	2 400	1 995	

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1410	Orvosi szolgálat	78 500	77 000	32 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
141	Orvosi szolgálat	78 500	77 000	32 500	
1420	Egyéb kiadások	755 300	741 800	669 400	Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvételhez, valamint a bölcsődékhez és oktatási intézményekhez kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	14 000	12 148	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadásoknak és támogatásoknak, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek a fedezésére szolgál.
142	Egyéb kiadások	769 300	755 800	681 548	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	850 200	835 200	716 043	
1520	Alkalmazotti csereprogramok	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1521	A Fordítóközpont nemzeti közigazgatási szervekhez, nemzetközi szervezetekhez, közszektorbeli intézményekhez vagy vállalkozásokhoz ideiglenesen kirendelt tisztviselői.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
152	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nehéz helyzetbe került tisztviselőknek, korábbi tisztviselőknek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatások fedezésére szolgál.
160	Szociális juttatások	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a családoknak nyújtott támogatással, az új alkalmazottak fogadásával, a jogi segítségnyújtással, a cserkészcsapatoknak nyújtott támogatással és a szülői szövetség titkárságának adott támogatással kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
162	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
1630	Bölcsőde és óvoda	60 400	59 400	0	Ez az előirányzat a bölcsődékkel, óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előrejelzésén alapul.
163	Bölcsőde és óvoda	60 400	59 400	0	
1640	Fogyatékossggal élő személyeknek járó további segélyek	1 500	1 600	0	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy – amennyiben a nemzeti jogosultságok kimerültek – lehetővé tegye a fogyatékossgból fakadó, szükségesnek ítélt, írásban igazolt (nem egészségügyi) kiadásoknak az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékossggal élő alkalmazottak, házastársaik és eltartott gyermekeik számára történő visszatérítését.
164	Fogyatékossggal élő személyeknek járó további segélyek	1 500	1 600	0	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	61 900	61 000	0	
1700	Fogadási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	394	Ez az előirányzat a reprezentációs költségeket, valamint az egyéb fogadások költségeit fedezi.
170	Fogadási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	394	
17	FOGADÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	2 500	2 500	394	
1900	Nyugdíjak és távozási díjak	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a távozási díjak fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	0	
1	ALKALMAZOTTAK	30 464 300	32 363 500	27 982 709	
2000	Épületek bérlése és járulékos költségek	2 132 600	2 079 200	2 049 594	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolóhelyek bérletének fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
200	Ingatlanbefektetés, épületek bérleése és járulékos költségek	2 132 600	2 079 200	2 049 594	
2010	Biztosítás	13 200	13 200	11 999	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.
201	Biztosítás	13 200	13 200	11 999	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	399 300	437 500	500 677	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	399 300	437 500	500 677	
2030	Takarítás és karbantartás	382 400	375 200	425 842	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai és vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladékelszállítás költségeinek a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	382 400	375 200	425 842	
2040	Helyiségek berendezése	5 000	5 000	4 798	Ez az előirányzat a helyiségek berendezésének és az épületen belüli javításoknak a költségeit fedezi.
204	Helyiségek berendezése	5 000	5 000	4 798	
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	213 300	209 500	198 812	Ez az előirányzat fedezi az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle kiadásokat, különös tekintettel az épületfelügyeletre, a tűzoltó készülékek bérletére és feltöltésére, a tűzoltó berendezések vásárlására és karbantartására, az önkéntes tűzoltóként eljáró tisztviselők felszerelésének cseréjére, valamint a jogszabályban előírt ellenőrzések elvégzésére vonatkozó szerződésekre.
205	Épületek biztonsága és felügyelete	213 300	209 500	198 812	
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
206	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Ingatlanvásárlást vagy -építést megelőző kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
208	Ingatlanvásárlást vagy -építést megelőző kiadások	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, mint például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos költségek.
209	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	3 145 800	3 119 600	3 191 722	
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, fejlesztése, szervizelése és karbantartása	2 129 300	2 089 900	1 590 869	Ez az előirányzat a számítógépes hardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozási célú fogyóeszközök stb. beszerzésének a fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímekben szerepelnek.
210	Információ-technológia	2 129 300	2 089 900	1 590 869	
2120	Szoftverek és rendszerek üzemeltetésével, megvalósításával, fejlesztésével és karbantartásával kapcsolatos külső szolgáltatások	2 334 600	2 377 200	1 945 567	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
212	Információtechnológiai szolgáltatások	2 334 600	2 377 200	1 945 567	
21	ADATFELDOLGOZÁS	4 463 900	4 467 100	3 536 436	
2204	Irodai berendezések	4 000	5 000	3 000	Ez az előirányzat fedezi az irodai berendezések és a műszaki felszerelések beszerzésének, lízingjének, karbantartásának és javításának költségeit, kivéve az olyan berendezéseket, mint a nyomtatók és a fénymásolók.
220	Műszaki felszerelések és irodai berendezések	4 000	5 000	3 000	
2210	Új beszerzések	10 000	10 000	3 000	Ez az előirányzat a bútorok vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
221	Bútorok	10 000	10 000	3 000	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
2230	Új járművek vásárlása	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy szolgálati jármű Fordítóközpont részére történő beszerzésének a fedezésére szolgál.
2232	Járművek bérlése	8 100	8 900	5 821	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy fedezze szolgálati járművek hosszú távú szerződés formájában történő bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének a költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	2 000	2 000	1 950	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségeknek a fedezésére szolgál.
223	Járművek	10 100	10 900	7 771	
2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	24 000	23 000	21 540	Ez az előirányzat könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	15 000	15 000	13 373	Ez az előirányzat olyan dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítási szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
225	Dokumentációs és könyvtári költségek	39 000	38 000	34 913	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	63 100	63 900	48 685	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	14 000	14 000	13 010	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek a fedezésére szolgál.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	14 000	14 000	13 010	
2320	Banki költségek	2 200	2 100	2 431	Ez az előirányzat a banki költségeknek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének a fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
232	Pénzügyi kiadások	2 200	2 100	2 431	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségetési tervezet	2024. évi kölségetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
2330	Jogi költségek	10 000	20 000	10 000	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve a jogászok és más szakértők díjazásának fedezésére szolgál.
233	Jogi költségek	10 000	20 000	10 000	
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségei fedezésére szolgál (polgári jogi felelősség).
234	Káresemények	p.m.	p.m.	0	
2350	Egyéb biztosítások	13 800	13 200	11 522	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a számvitelért felelős tisztviselőknek és az előlegrszámlák kezelőinek a felelősségbiztosítását.
2352	Belső értekezletekhez kapcsolódó különféle költségek	3 000	3 000	1 250	Ez az előirányzat a belső értekezletek szervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Szervezeti egységek költöztetése	3 000	3 000	2 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	2 500	2 500	0	Ez az előirányzat az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadások fedezésére szolgál.
235	Egyéb működési kiadások	22 300	21 700	14 772	
2360	Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások	20 000	10 200	10 249	Ez az előirányzat a külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatásokhoz, például az éves beszámolók ellenőrzéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgál.
236	Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások	20 000	10 200	10 249	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	20 000	p.m.	0	Ez az előirányzat – különösen az uniós intézmények által – a Fordítóközpontnak kiszámlázott tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	156 900	152 800	138 200	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív támogatási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségetési tervezet	2024. évi kölségetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
2393	Kiadványok	6 000	6 000	3 747	Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	30 000	30 000	10 743	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységekkel járó költségek, különösen a promóciós és marketingköltségek (katalógusok, brosúrák, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	15 600	15 200	14 412	Ez az előirányzat az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatások, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
239	Intézményközi szolgáltatások	228 500	204 000	167 102	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	297 000	272 000	217 564	
2400	Postai és kézbesítési díjak	20 100	21 300	19 092	Ez az előirányzat a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgál, beleértve a postai csomagküldés díját is.
240	Postai díjak	20 100	21 300	19 092	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	124 900	123 000	66 017	Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcím alatt szerepelnek.
241	Távközlés	124 900	123 000	66 017	
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	145 000	144 300	85 108	
2500	Értekezletek általában	2 000	2 000	0	Ez az előirányzat az értekezletekre, bizottságokba, munkacsoportokba és szemináriumokra meghívott szakértők és egyéb látogatók, valamint az intézményközi bizottságok tagjai utazási költségeinek, napidíjainak és eseti kiadásainak fedezésére szolgál.
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	2 000	2 000	0	

Jogcím Jogcímsop ort Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölsévetési tervezet	2024. évi kölsévetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
2550	Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek	70 000	20 000	2 100	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezése, és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat a külső értekezletek szervezési költségeinek fedezésére is szolgál, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.
255	Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek	70 000	20 000	2 100	
25	ÉRTEKEZLETEKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK	72 000	22 000	2 100	
2600	Az igazgatóság ülései	20 000	20 000	2 160	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatósági tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Értekezletekkel kapcsolatos költségek	20 000	20 000	2 160	
2610	Az igazgatóság üléseinek megszervezése	12 000	7 500	3 680	Ez az előirányzat az igazgatósági ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatóság üléseinek megszervezése	12 000	7 500	3 680	
2650	Tolmácsolás	30 000	30 000	26 314	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatósági ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	30 000	30 000	26 314	
26	IGAZGATÓSÁG	62 000	57 500	32 154	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	50 000	29 609	Ez az előirányzat lehetővé teszi adminisztratív területeken jártas, képzett szakértők igénybevételét tanácsadás nyújtására, továbbá tanulmányok és felmérések, nevezetesen értékelő jelentések készítésére, valamint fedezi a külső tanácsadók díjait.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	50 000	29 609	
27	KONZULTÁCIÓK ÉS TANULMÁNYOK	100 000	50 000	29 609	
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 348 800	8 196 400	7 143 379	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
3000	Külső fordítási szolgáltatások	7 160 000	7 900 000	7 549 715	Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál.
3001	A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások	60 000	75 000	50 259	Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
300	Külső fordítási szolgáltatások	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	921 000	845 900	771 741	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. A IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. jogcím alatt („Intézményközi projektek kezelése”) szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból.
310	Intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	921 000	845 900	771 741	
31	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	921 000	845 900	771 741	
3200	Az eCdT-programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT-programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak, és járulékos vagy rendkívüli költségek fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT-programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT-programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT-kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT-programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT-programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT-programmal kapcsolatos információtechnológiai konzultáció	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT-programmal kapcsolatos információtechnológiai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
320	Az eCdT-programmal kapcsolatos kiadások	p.m.	p.m.	0	
32	AZ ECDT-PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	p.m.	p.m.	0	Ez az alcím az eCdT-programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbé.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	8 141 000	8 820 900	8 371 715	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2025. évi előzetes kölségvetési tervezet	2024. évi kölségvetés	2023. évi tényleges adatok	Megjegyzések
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	p.m.	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2025 végén a tartalék teljes összege 1 257 064 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	p.m.	0	Az állandó előfinanszírozási alapról a Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 71a. cikke rendelkezik. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.
10006	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2025-ben kivételes befektetések fedezésére szolgáló előirányzat nem került elkülönítésre. A tartalék teljes összege 90 489 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcím alatti felhasználást.
10008	Az előző pénzügyi évről áthozott hiány	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről áthozott hiány a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzata 17. cikkének (3) bekezdése szerint.
1000	Előzetes előirányzatok	p.m.	p.m.	0	
100	ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	p.m.	0	
10	TARTALÉKOK	p.m.	p.m.	0	
	Kiadások összesen	46 954 100	49 380 800	43 497 803	

IV. – 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Besorolási csoportok és fokozatok	2023		2024		2025	
	2023. december 31-én betöltve		A 2024. évi uniós költségvetés alapján jóváhagyva		A Fordítóközpont kérelme a 2025. évi költségvetési tervezetre vonatkozóan	
	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	8	2	11	7	13	8
AD 11	3	7	5	5	7	6
AD 10	4	6	8	8	10	8
AD 9	6	15	7	22	9	22
AD 8	7	15	9	20	2	24
AD 7	6	16	1	15	1	17
AD 6	2	11	1	10	0	6
AD 5	0	12	1	4	1	0
AD ÖSSZESEN	37	85	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	0	1	0	2	0	1
AST 7	1	5	1	8	1	9
AST 6	0	11	0	11	0	11
AST 5	0	11	0	15	0	17
AST 4	0	10	0	8	0	8
AST 3	0	4	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	4	44	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	2	0	2	0	2
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	2	0	2	0	2
ÖSSZESEN	41	131	51	142	51	142
ÖSSZES	172		193		193	

Szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Besorolási csoportok (FG)	2023 (ténylegesen betöltve)	2024	2025
FG IV	6,0	20,0	16,0
FG III	13,0	15,0	14,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Szerződéses alkalmazottak összesen	19,0	35	30